Sample Donor Outreach Letter
ਡੋਨਰ ਆਊਟਰੀਚ ਲੈਟਰ

This is an example of a letter you could use to help get the word out that you are looking for a kidney donor. Feel free to change the wording, and only include the contact information for the transplant hospital that applies to you.

ਇਹ ਅਜਿਹੇ ਪਤਰ ਦੀ ਵੰਨਗੀ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਗੁਰਦਾ ਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੀ ਭਾਲ ਵਿੱਚ ਹੋਵੋ, ਤਾਂ ਵਰਤ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਨੰ ਸ਼ਬਦ ਬਦਲਣ ਦੀ ਖੁੱਲ੍ਹ ਹੈ ਅਤੇ ਸਿਰਫ਼ ਆਪਣੇ ਉੱਤੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦੀ ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੀ ਦਿਉ।

Dear Family and Friends,

ਪਿਆਰੇ ਪਰਿਵਾਰ ਤੇ ਦੋਸਤੋ,

I'm writing to let you know about my medical situation and this is a difficult letter to write. My kidneys are failing and my doctors have recommended a kidney transplant as the best medical treatment. I have been told to try to find someone who may be willing to donate a kidney to me, so I am getting the word out in case someone may consider coming forward as a potential donor.

ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਡਾਕਟਰੀ ਸਥਿਤੀ ਬਾਰੇ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਇਹ ਲਿਖ ਰਿਹਾ ਹਾਂ ਅਤੇ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਲਿਖਣਾ ਮੇਰੇ ਲਈ ਕਠਨ ਹੈ। ਮੇਰੇ ਗੁਰਦੇ ਫ਼ੇਲ੍ਹ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਇਲਾਜ ਲਈ ਮੇਰੇ ਡਾਕਟਰਾਂ ਨੇ ਗੁਰਦੇ ਬਦਲਣ ਦੀ ਸਿਫ਼ਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਪਤਾ ਕਰਾਂ ਜੋ ਮੇਰੇ ਵਾਸਤੇ ਗੁਰਦਾ ਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਮੈਂ ਇਸ ਲਈ ਇਹ ਸੁਨੇਹਾ ਸਭ ਤੀਕ ਪਹੁੰਚਾ ਰਿਹਾ ਹਾਂ ਤਾਂਜੋ ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਗੁਰਦੇ ਦੇ ਸੰਭਾਵੀ ਦਾਨੀ ਵਜੋਂ ਮਿਲ ਜਾਵੇ।

I want to be clear that I would only want a donor who does not feel any pressure to donate. If the idea of donation is not comfortable for you, I understand and respect that, and it won't affect our relationship in any way.

ਮੈਂ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਨੂੰ ਸਿਰਫ਼ ਅਜਿਹਾ ਦਾਨੀ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੋ ਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਦਬਾਅ ਮਹਿਸੂਸ ਨਾ ਕਰਦਾ ਹੋਵੇ। ਜੇ ਦਾਨ ਦੇਣ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਸੌਖਾਂ ਨਹੀਂ, ਤਾਂ ਮੈਂ ਇਹ ਸਮਝਦਾ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰਨ ਨਾਲ ਸਾਡੇ ਰਿਸ਼ਤੇ 'ਤੇ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਪਵੇਗਾ।

I know this is a very personal decision and there is a lot to consider. I've learned that kidney donors can live a normal and healthy life with just one kidney, and donors don't have to be related or be the same blood type in order to donate. Donors are carefully screened to make sure it is safe for them to donate and it is all done privately, by a separate donor team. It will all be confidential, and I will not know anything, unless the donor chooses to tell me.

ਮੈਂ ਜਾਣਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹ ਬਹੁਤ ਹੀ ਜ਼ਾਤੀ ਫ਼ੈਸਲਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਲਈ ਬਹੁਤ ਕੁਝ ਵਿਚਾਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਮੈਂ ਜਾਣ ਲਿਆ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰਦਾ ਦਾਨੀ ਸਿਰਫ਼ ਇੱਕੋ ਹੀ ਗੁਰਦੇ ਨਾਲ ਸਾਧਾਰਨ ਅਤੇ ਸਿਹਤਮੰਦ ਜੀਵਨ ਬਤਾ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਕਿ

ਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਜਾਂ ਖ਼ੂਨ ਦੀ ਉਸੇ ਕਿਸਮ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕਿ ਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਇਹ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਗੁਪਤ ਤੌਰ ਤੇ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੀ ਪੂਰੀ ਸਾਵਧਾਨੀ ਨਾਲ ਜਾਂਚ-ਪੜਤਾਲ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਸਭ ਕੁਝ ਗੁਪਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਜੇ ਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਖ਼ੁਦ ਨਾ ਦੱਸਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੋਵੇ, ਨਹੀਂ ਤੇ ਮੈਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਵੀ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।

If you would like to learn more about living donation, you can get more information from the donor nurse coordinator at St. Paul's Hospital (604-806-9027/ 1-877-922-9822; DonorNurse@providencehealth.bc.ca) or Vancouver General Hospital (ph: 604-875-5182/1-855-875-5182; kidneydonornurse@vch.ca) or on the BC Transplant website (www.transplant.bc.ca). All information is private and confidential and any potential donor can make the choice to back away from the process at any point.

ਜੇ ਜਿਉਂਦੇ ਜੀ (ਲਿਵਿੰਗ) ਦਾਨ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹਾਸਲ ਕਰਨੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋਵੋ ਤਾਂ ਸੇਂਟ ਪਾਲਜ਼ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿਖੇ (St. Paul's Hospital) (604-806-9027/ 1-877-922-9822; DonorNurse@providencehealth.bc.ca) ਜਾਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਜੈਨਰਲ ਹਸਪਤਾਲ (Vancouver General Hospital) (ਫ਼ੋਨ: 604-875-5182/1-855-875-5182; kidneydonornurse@vch.ca) ਜਾਂ ਬੀਸੀ ਟਰਾਂਸਪਲਾਂਟ ਵੈੱਬਸਾਈਟ (www.transplant.bc.ca) ਤੋਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪਰਾਈਵੇਟ ਅਤੇ ਗੁਪਤ ਹੈ, ਅਤੇ ਸੰਭਾਵੀ ਦਾਨੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪੜਾਅ 'ਤੇ ਇਸ ਅਮਲ ਵਿੱਚੋਂ ਆਪਣਾ ਨਾਂ ਖ਼ਾਰਜ ਕਰਵਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

If donation is not for you, that is fine, and please consider spreading the word in case someone else might want to find out more.

ਜੇ ਇਹ ਦਾਨ ਤੁਹਾਡੇ ਆਪਣੇ ਵਾਸਤੇ ਨਹੀਂ, ਤਾਂ ਵੀ ਠੀਕ ਹੈ , ਅਤੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਹੋਰਨਾਂ ਤੀਕ ਪਹੁੰਚਾਉ ਤਾਂ ਜੋ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕੋਈ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀ ਇਸ ਬਾਰੇ ਵੱਧ ਜਾਣਨਾ ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੋਵੇ।

Thank you!
ਧੰਨਵਾਦ!